



Libretto istruzioni
Instruction manual
Mode d'emploi
Gebrauchsanweisung
Manual de instrucciones
Instruções de instalação
Gebruiksaanwijzingen

IT	Pagina	2 - 4
GB	Page	5 - 7
FR	Page	8 - 10
DE	Seite	11 - 13
ES	Pagine	14 - 16
P	Pagina	17 - 19
NL	Bladzide	20 - 22

Queste istruzioni sono valide per diversi tipi di cappe della nostra serie, può darsi che Lei trovi i disegni di forma diversa dalla sua cappa.

These instruction are for various of our range, maybe you'll find different drawings from your hoods.

Ces instructions sont valables pour plusieurs types de hotte de notre production. Vous pourriez donc trouver de différents schémas par rapport à Votre hotte.

Diese Anweisungen beziehen sich auf verschiedene Typen von Hauben unserer Baureihe. Es ist daher möglich, daß die Abbildungen nicht genau auf Ihre Dunstabzugshaube passen.

Estas instrucciones son válidas para distintos tipos de campana de nuestra serie, por lo que es posible que los dibujos no correspondan a la campana adquirida por Usted.

Deze handleiding is van toepassing op verschillende types van dampkappen uit ons gamma. U zal dus verschillende schema's hierin kunnen terugvinden.

Panel de mandos - Fig. 1

- a. Mando de desconexión del motor
- b. - c. - d. Mandos de selección de velocidad del motor: Velocidad 1 (b.), Velocidad 2 (c.), Velocidad 3 (d.).
- e. Mando ON-OFF de las lámparas

Uso

Se aconseja encender la campana algunos minutos antes de empezar a cocinar y dejarla funcionar unos 5 minutos después de terminar.

Mantenimiento

Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento.

Filtro metálico antigrasa

El filtro metálico antigrasa tiene duración ilimitada y puede lavarse a mano o en lavavajillas (65°) con detergentes especiales.

La limpieza de los filtros antigrasa se efectuará por lo menos una vez al mes. Déjelo secar sin estropearlo antes de volver a ponerlo en su lugar.

Para sacar el filtro - Fig. 2:

1. Desenchufe la campana o quite la corriente.
2. a - tirar las manijas hacia el centro
- b - luego extraer el filtro hacia abajo. Después de lavar el filtro, trabaje en sentido inverso para volver a montar.

Filtro de carbón

El filtro de carbón tiene que ser reemplazado cada 6 meses cuando la campana se usa normalmente.

Para montar el filtro de carbón - Fig. 3:

1. Desenchufe la campana o quite la corriente.
2. Saque los filtros metálicos.
3. Coloque el filtro de carbón fijándolo mediante los dos tornillos que vienen en correspondiente dotación.
4. Vuelva a colocar los filtros metálicos.

Para substituir el filtro de carbón - Fig. 3:

1. Desenchufe la campana o quite la corriente.
2. Saque los filtros metálicos.
3. Saque el viejo filtro de carbón y substitúyalo con uno nuevo.

4. Vuelva a colocar los filtros metálicos.

Limpieza

Para la limpieza exterior de la campana utilizar un trapo humedecido con alcohol o detergentes neutros.

Evitar el uso de productos que contengan agentes abrasivos.

Para limpiar las partes de acero inoxidable satinado, se aconseja el trapo siguiendo el mismo sentido del satinado.

Advertencia

La inobservancia de las normas de limpieza del aparato, de sustitución y limpieza de los filtros puede comportar peligro de incendio. Rogamos se atenga a las instrucciones indicadas.

Reemplazo lámparas - Fig.4

1. Desenchufe la campana o corte la corriente.
2. Desatornillar la protección de la lámpara.
3. Sustituir la lámpara averiada con una lámpara halógena idéntica da 20 Watt max.
4. Atornillar nuevamente la protección de la lámpara en su lugar.

En caso se desee llamar el servicio de asistencia para denunciar desperfectos de iluminación, comprobar antes que las bombillas resultan bien ajustadas.

Importante

— La campana no puede ser conectada a flujos de otros electrodomésticos conectados a fuentes de energía diferentes a la electricidad.

— Cuando la campana es usada, al mismo tiempo que otros electrodomésticos conectados a fuentes de energía diferentes a la electricidad, la instalación debe ser hecha con adecuada ventilación.

— Está estrictamente prohibido cocinar alimentos flambeados bajo la campana. El empleo de una llama sin protección es perjudicial para los filtros y puede provocar incendios; en consecuencia, debe evitarse en cualquier caso.

— Al freír alimentos, no deje nunca la sartén sola, porque el aceite sobrecalentado podría arder.

— Con relación a la expulsión de vahos y olores respetar la prescripciones de las autoridades competentes.

— Declinamos cualquier responsabilidad por daños o incendios causados en la campana por la inobservancia de estas instrucciones.

Instalación

En momentos de instalar el aparato, atenerse a las distancias mínimas que se indican a continuación entre la encimera y el canto inferior de la campana, a saber:

600mm de altura en caso de encimeras eléctricas
700mm de altura en caso de cocinas a gas, gasoil, carbón o las de tipo combinado (Gas-eléctricidad).

Conexión eléctrica

Antes de proceder a cualquier operación dejar sin corriente el aparato y cuidar que la tensión en red orresponda a la que se indica con la plaqueta de características, situada al Interior del aparato.

Es aconsejable de conectar el aparato únicamente por un instalador electricista autorizado por la empresa abastecedora de energía eléctrica.

Aparato provisto de enchufe

Conectarlo a una toma de corriente conforme a las normas vigentes.

Si se quiere conectarlo directamente a la red eléctrica quitar el enchufe y aplicar un interruptor bipolar según las normas, con una separación mínima de los contactos de 3 mm.

Si el enchufe, una vez introducido en la toma, no se encuentra en un punto accesible, se deberá de todos modos, aplicar un interruptor bipolar según las normas, con una separación mínima de los contactos de 3 mm.

Aparato desprovisto de enchufe

Aplicar un enchufe según las normas, o bien un interruptor bipolar según las normas, con una separación mínima de los contactos de 3 mm.

No se asume responsabilidad alguna por la falta de observación de la disposición que antecede.

Empleo

Existen dos posibilidades:

Versión de expulsión al exterior

Los vapores son aspirados hacia el exterior por medio de un tubo de descarga que se fija al anillo de unión que se encuentra sobre la campana.

El diámetro del tubo de descarga tiene que ser idéntico al del anillo de unión.

¡Cuidado!

Si la campana está provista de filtro de carbón, hay que sacarlo.

Versión de aire en circulación

El aire se filtra mediante un filtro de carbón y, a través de la reja por la parte alta de la chimenea, regresa al ambiente.

¡Cuidado!

Si la campana no está dotada de filtro de carbón, hay que pedirlo y montarlo antes del uso.

600mm voor elektrische kookplaten

700mm voor gasfornuizen, petroleum of kolenkachels of gemengde fornuizen (gas en elektrisch).

Electrische aansluiting

Eerst moet men controleren dat het voltage van het net klopt met het voltage aangegeven op het etiket binnen in de kap.

Het is aan te raden de elektrische aansluiting over te laten aan een bevoegde installateur.

Apparaat voorzien van stekker

Sluit hem aan een stopcontact aan dat conform is aan de geldende normen.

Als men hem rechtstreeks aan het elektrische net wil aansluiten verwijderd men de stekker en brengt men een standaard tweepolige schakelaar aan met een afstand tussen de contactpunten van minstens 3mm.

Als de stekker, eenmaal in het stopcontact aangebracht, niet op een bereikbare plaats zit dan moet men noodgedwongen een standaard tweepolige schakelaar aanbrengen met een afstand tussen de contactpunten van minstens 3mm.

Apparaat zonder stekker

Breng een standaard stekker aan of een standaard tweepolige schakelaar met een afstand tussen de contactpunten van minstens 3mm.

Iedere verantwoordelijkheid voor onconvenianten wordt afgewezen waar bovenstaande aanwijzingen niet in acht zijn genomen.

Gebruik

Er bestaan twee mogelijkheden:

Versie met afvoer naar buiten

De aangezogen rook en damp worden naar buiten geleid via een afvoerpijp die is aangesloten op de erbindingsring aan de bovenkant van de wasemkap.

De middellijn van de afvoerpijp moet even groot zijn als die van de verbindingsring.

Opgelet!

Als de wasemkap reeds is voorzien van een koolstoffilter dan moet u dit verwijderen.

Versie met circulatie

De lucht wordt gefilterd door een koolfilteren, door een ventilatiepaneel aan de bovenkant van de schoorste en, weer in het vertrek los gelaten.

Opgelet!

Als de wasemkap is geleverd zonder koolstoffilter, dan moet u er een bestellen en aanbrengen voor de ingebruikname.

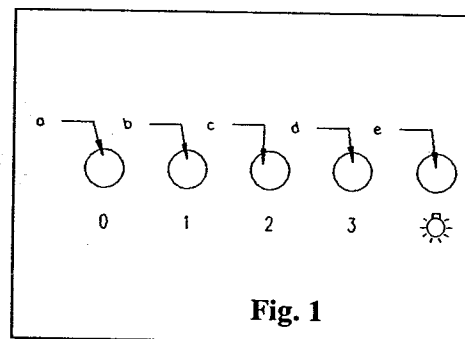


Fig. 1

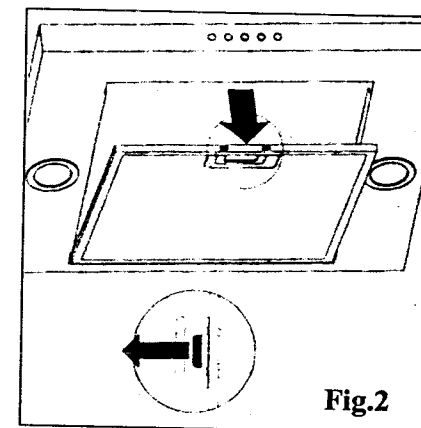


Fig.2

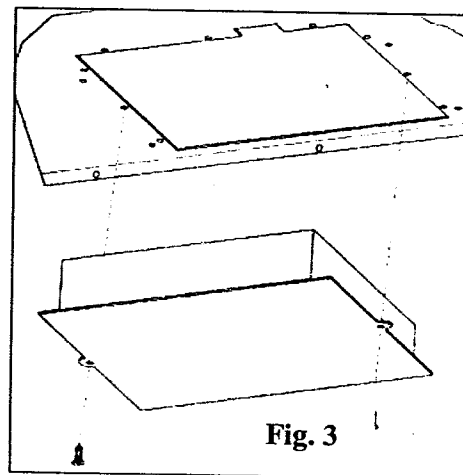


Fig. 3

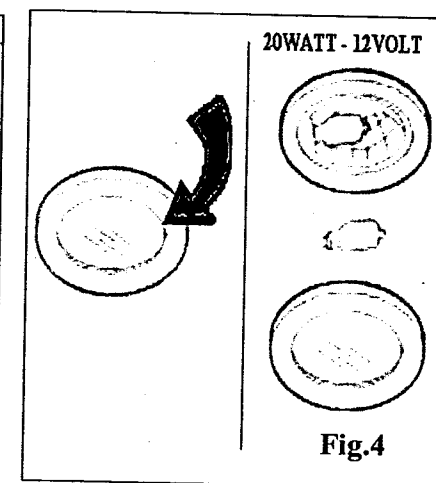


Fig.4

